

# Mantener los servicios públicos activados durante la crisis de COVID-19 (Actualizado 28 de septiembre de 2020)



## No puedo pagar mi factura de gas, electricidad or de la agua por la pandemia COVID-19. ¿Que puedo hacer?

El 2 de septiembre de 2020, varios de los proveedores del estado de servicios públicos de electricidad, gas natural, agua y alcantarillado dijeron que continuarán demorando temporalmente la desconexión de los servicios públicos de los clientes residenciales.

## ¿Cuanto tiempo estaré protegido de desconexión de servicios y cargos por pagos tardíos?

Ameren Illinois, Aqua Illinois, Illinois American Water, ComEd, Peoples Gas, North Shore Gas y Utility Services of Illinois no desconectarán los servicios a los clientes residenciales de bajos ingresos (deben reunir los requisitos para el Programa de Asistencia de Energía para Hogares de Bajos Ingresos) y a los afectados financieramente por COVID-19 hasta el **31 de marzo de 2021**.

MidAmerican no desconectará los servicios **solamente** a los clientes residenciales que reúnen los requisitos del Programa de Asistencia de Energía para Hogares de Bajos Ingresos hasta el **31 de marzo de 2021**.

Nicor Gas y Liberty Utilities aplazará la desconexión de servicios para **todos los clientes residenciales** hasta el **31 de marzo de 2021**.

## ¿Esto significa que nunca tendré que pagar estas facturas de servicios publicos?

No. Recuerde que, aunque las facturas no se vencen hasta más tarde, ¡todo su uso se registrará y eventualmente deberá pagarse en su totalidad!

## ¿Qué debo hacer si mi servicio ya está desactivado, no puedo pagar?

**ComEd** está proporcionando planes flexibles para personas que no pueden realizar sus pagos como de costumbre debido al coronavirus y trabajarán con usted en la restauración de servicio. Llame a ComEd al 800-334-7661 o visite [ComEd.com/DPA](http://ComEd.com/DPA).

**Peoples Gas** está permitiendo planes de pago y extensión de las fechas de vencimiento. Llame al 877-832-6747, o visite su sitio web [www.peoplesgas.com](http://www.peoplesgas.com).

**Nicor Gas** tiene planes presupuestarios disponibles, así como también algunas subvenciones selectas. Llame al 888-642-6748, o envíe un correo electrónico a [customercare@nicorgas.com](mailto:customercare@nicorgas.com).

### Programa de Asistencia para Servicio de Energía para Hogares de Bajos Ingresos (LIHEAP, por sus siglas en inglés)

LIHEAP es un programa de asistencia para el servicio de energía financiado que ayuda a las familias de ingresos bajos y fijos a hacer frente a sus necesidades de energía durante la temporada de invierno de calefacción. Para obtener más información, llame al **877-411-9276** o visite [liheapillinois.com](http://liheapillinois.com).

El **Departament de Agua de la ciudad de Chicago** ofrece planes de pago y tiene un Programa de Alivio de Facturación de Servicios Públicos (UBR, por sus siglas en ingles). Solo aceptan consultas por correo electrónico: [utilitybill@cityofchicago.org](mailto:utilitybill@cityofchicago.org).



Llame al  
**312.341.1070**

de lunes a viernes  
entre las 8AM y las 4:30PM



Solicite servicios en línea

[www.legalaidchicago.org](http://www.legalaidchicago.org)